

（告）（廣）（司）（公）（船）（輪）（國）（英）（皇）
◀ 濟 接 司 公 車 火 兩 廠 國 英 皇 ▶

QUON ON JAW
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7889
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲由城埠開往香港船期
船名 船期
休地利士 九月十六號
休地利士 十月十六號
休地利士 十月十八號
休地利士 十月十九號
休地利士 十月廿八號
休地利士 十一月九號
休地利士 十二月九號
休地利士 十二月廿九號

▲由城埠開往香港船期
船名 船期
休地利士 九月十六號
休地利士 十月十六號
休地利士 十月十八號
休地利士 十月十九號
休地利士 十月廿八號
休地利士 十一月九號
休地利士 十二月九號
休地利士 十二月廿九號

▲由城埠開往香港船期
船名 船期
休地利士 九月十六號
休地利士 十月十六號
休地利士 十月十八號
休地利士 十月十九號
休地利士 十月廿八號
休地利士 十一月九號
休地利士 十二月九號
休地利士 十二月廿九號

吧 哥 溫
（館）（旅）（來）（賓）
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎候無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此等候
來往諸君希為留意是
所厚望

吧 堂 仁 同 高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
811 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選採
油米茶糖 化粧妙品
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER & REGINA

信 通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

信 通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4985
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

隆 昌 英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆 昌 英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆 昌 英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

▲參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎為主，凡患腎虛、腰酸、背痛、頭暈、目眩、耳鳴、心悸、失眠、健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每瓶定價五元

廣濟堂
跌打散
此散專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

▲跌打散
此散專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

▲由粵老店存心軒遺傳丹丸散
此丹丸散係由粵老店存心軒遺傳，專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

▲由粵老店存心軒遺傳丹丸散
此丹丸散係由粵老店存心軒遺傳，專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

▲由粵老店存心軒遺傳丹丸散
此丹丸散係由粵老店存心軒遺傳，專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。

新統方內外
脈方內外
此方專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴心悸、失眠健忘、食慾不振、精神萎靡、四肢無力、小便頻數、遺精早洩、陽痿不育、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。